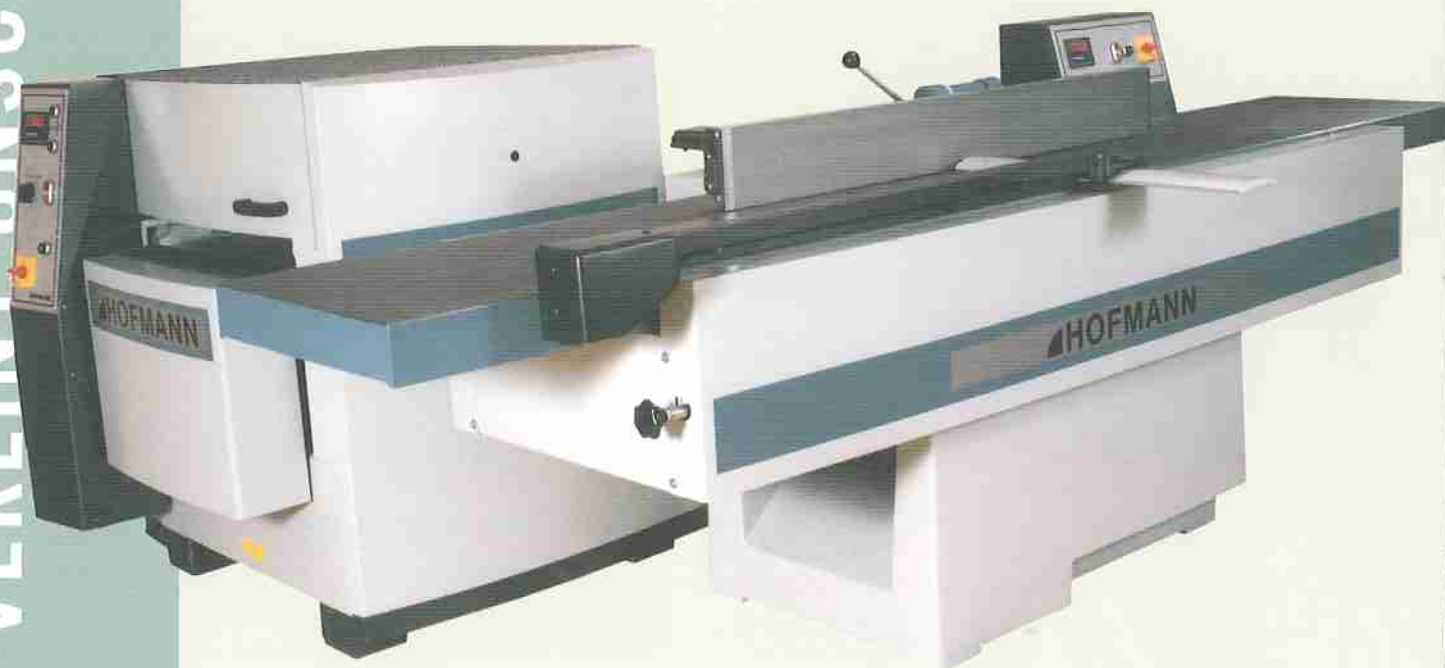


STRONG ON YOUR OWN IMPRETTABLE AS A TEAM
ALS SINGLE STARK - VEREINT UNSCHLAGBAR

Abricht- und Fügehobelmaschine AHW 411/511/631 und
Dickenhobelmaschine D 512/632

Surface planing and jointing machine AHW 411/511/631
and thicknessing machine D 512/632



Die AHW 411/511/631 & D 512/632 von Hofmann
The AHW 411/511/631 & D 512/632 of Hofmann



HOFMANN
HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN

AHW 411/511/631-D 512/632

Die hohe Schule einer perfekten Verbindung hat die Formeln AHW und D - setzen Sie auf beide.

Traum paar. Die Abricht- und Fügehobelmaschinen AHW 411, AHW 511, AHW 631 und die zuverlässigen Dickenhobelmaschinen D 512 und D 632. Die sprichwörtlich hohe Zuverlässigkeit der grundsoliden Hofmann Qualität aus robustem Grauguss ist auf extreme Langlebigkeit programmiert.

Haute Cuisine im Innenleben. Die dynamisch gewuchteten, in Präzisionskugellagern gelagerten Messerwellen beeindrucken durch vollkommen ruhigen Lauf und kürzeste Rüstzeiten beim Messerwechsel.

Intelligenz ist machbar. Im Dienst des perfekten Handlings erweisen sich die Abrichttische der AHW's als wahre Könner. Die 1500 mm langen, feinst gehobelten, schwingungsfrei gelagerten Tische garantieren das Arbeiten auf höchstem Präzisions-Niveau. Je nach Ausstattung erfolgt die Spantiefeneinstellung über eine Handverstellung mit Anzeige per Skala oder über die elektrische Verstellung über Tasten mit LED-Anzeige. Hohl- und Spitzfugeneinstellung erfolgt günstig vom Bedienplatz aus.

Anschlag im Dienst der Perfektion. Anschlagverstellung über eine leichtgängige Laufrollenführung über die gesamte Tischbreite. Mit der komfortablen Einhebelbedienung wird das Fügelineal bis 45° verstellt. Die Hobelschutzvorrichtungen PRISMA bzw. SUVAMATIC (Sonderzubehör) und der im Anschlag integrierte Hilfsanschlag gewährleisten ein sicheres Arbeiten an der Maschine.

Perfekt mit viel Inhalt. Geriffelte Stahl- oder Gummi-Einzugswalze, zwei Gummi-Auszugsrollen. Elektrische Dicktischverstellung in Eil-/Schleich- oder Feingang. Genaue Tischverstellung in beide Richtungen.

Führungsstärke. Mit feinst gehobelter Oberfläche besticht der vierfach geführte, kippichere Dicktisch der Dickenhobelmaschine durch sauberste Hobelergebnisse.

Optimierte Konzeption - auch im Detail. Kugelgelagerte, in Dauergleitlagern pendelnd aufgehängte Vorschubrollen garantieren mit gleichmäßigem Ein- und Auszug ein überzeugendes Hobelbild. Um einen gleichmäßigen Druck auf das Werkstück sicherzustellen, sind Ein- und Auszugsrollen ebenfalls pendelnd gelagert.

The high art of a perfect connection has the formulae A H W a n d D - rely on both .

A perfect couple. The surface planing and jointing machines AHW 411, AHW 511, AHW 631 and the reliable thicknessing machines D 512 and D 632. The legendary reliability of the sound Hofmann quality of rugged grey cast metal is geared to an extremely long life.

Haute Cuisine interiors. The dynamically balanced cutter shafts mounted on precision ball bearings are impressive in their perfectly smooth, quiet running and minimum tooling times when changing the blades.

Intelligence is an option. At the service of perfect handling, the surface planing tables of the AHWs prove to be real experts. The 1,500 m long, finely planed, vibration-free tables guarantee maximum precision workmanship. Depending on the equipment the cutting depth can be set by a manual adjustment with a scale indicator or by an electrical adjustment by buttons with LED indicators. Hollow and pointed joints can be set comfortably on the control panel.

Stop in the name of perfection. Stop adjustment by an easy-action roller guide over the whole width of the table. The joint ruler is adjusted up to 45° with the comfortable single-lever control. The planing protection devices PRISMA or SUVAMATIC (special accessories) and the auxiliary stop integrated in the stop ensure safe operation of the machine.

Perfect with a lot of content. Ribbed steel or rubber infeed rollers, two rubber discharge rollers. Electrical thickness table adjustment in rapid/creep or fine traverse. High-precision table adjustment in both directions.

A guiding light. With its finely planed surface the fourfold guided, tip-proof thickness table of the thicknessing machine stands out with its razor-sharp planing results.

Optimised design - down to the last detail. Ball bearing mounted feed rollers suspended in continuous sliding bearings guarantee a convincing planing profile with their even infeed and outfeed. The infeed and outfeed bars are also on pendulum bearings to ensure uniform pressure on the workpiece.

Abricht- und Fügehobelmaschine AHW 411/511/631 und
Dickenhobelmaschine D 512/632 - Qualität made by Hofmann



Taster für die elektrische Verstellung der Span-
abnahme. Klemm- und Verstellhebel für die
Hohl- und Spitzfugeneinstellung. Mit aller
Technik gewaschen sind die langen, feinst ge-
hobelten Abrichttische für leichtgängige Werk-
stückführung und optimale Abrichterergebnisse.

Buttons for electrical adjustment of the chip
cutting. Clamping and adjustment levers for
the hollow and pointed joint setting. Equipped
with all the latest technology, the long, finely
planed surface planing tables offer easy-action
workpiece transport and optimum straighten-
ing results.



Haltungsnote sehr gut. Die Abrichtobelmaschine in elektrischer Ausführung mit Prisma-Schutz-
vorrichtung. Der Einstellungscomfort vom Bedienplatz aus zeigt die souveräne Hofmann-Handschrift.

Top points for performance. The electric version of the surface planing machine with Prisma protection
device. The setting comfort from the control panel bears all the signs of Hofmann excellence.



Surface planing and jointing machine AHW 411/511/631 and thicknessing machine D 512/632 - Quality made by Hofmann

Mittelmäßigkeit adé. Der Abrichtanschlag besticht durch leichtgängige Laufrollenführung der Gesamtverstellung, komfortable Einhebelbedienung der Fügelinealverstellung bis 45° und im Anschlag integriertem Hilfsanschlag.

Goodbye mediocrity. The surface planing stop stands out with its easy-action roller guiding of the overall adjustment, comfortable single-lever control of the joint roller adjustment up to 45° and the auxiliary stop integrated in the stop.



Hebel für die manuelle Verstellung der Spanabnahme. Klemm- und Verstellhebel für die Hohl- und Spitzfugeneinstellung.

Lever for manual adjustment of the chip excavation. Clamping and adjustment levers for the hollow and pointed joint setting.

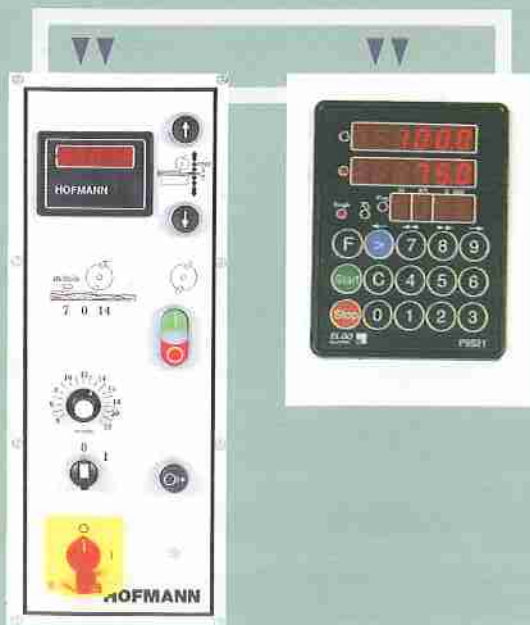


Zuverlässiger Arbeitsgefährte. Die Abrichtobelmaschine in manueller Ausführung mit Suva-Schutzvorrichtung (Option).

A reliable work mate. The manual version of the surface planing machine with Suva protection device (optional).



HOFMANN
HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN



Original in Bestform. Die Dickenhobelmaschine in Standardausführung. Zwei Auszugswalzen sorgen für starken Durchzug. Pendelnd gelagerte Walzen und Druckbalken garantieren sauberste gehobelte Oberflächen. Die spezielle Einzelfederaufhängung steht für die präzise Einstellung für jedes Hobelgut.

Original in top form. The standard version of the thickness machine. Two outfeed rollers ensure an excellent throughput. Rollers and pressure bars on pendulum bearings guarantee sharply planed surfaces. The special single spring suspension stands for the precise setting for every planing workpiece.

Es werde Übersicht. Dafür sorgen die Schaltertafeln, hier bei stufenloser Vorschubgeschwindigkeit und Positioniersteuerung für die Dickentischverstellung (Sonderzubehör).

All becomes clear. The switch panels make sure of that, here for continuous feeding speed and positioning control for the thickness table adjustment (special accessory).

Was Hofmann noch zu bieten hat. Bereits in der Standardausführung beeindruckend zwei Gummiauszugswalzen in bester, verschleißarmer Qualität, TERSA Messerwelle für schnellen Messerwechsel und Gliederdruckbalken aus langlebigem Material. Die pendelnd gelagerten Vorschubwalzen und Ein- und Auszugsbalken garantieren ein optimales Hobelbild.

What else Hofmann has to offer. The standard version of two rubber outfeed rollers in best, low-wear quality are already impressive, TERSA cutter shaft for quick blade change and link pressure bars of long-lasting material. The feeding rollers on pendulum bearings and infeed and outfeed rollers guarantee an optimum planing profile.



Technische Daten /
Technical Data:

	AHW	AHW	AHW
	411	511	631
Hobelbreite / planing width	mm 400	500	620
Tischlänge / table length	mm 3000	3000	3000
Spanabnahme / chip removal	mm 8	8	8
Motorstärke / motor power	kW 5,5	5,5	5,5
Drehzahl der Messerwelle / speed	U/min. 5000	5000	5000
Mittlere Luftgeschwindigkeit / mean air speed	m/sek. 20	20	20
Mindestluftstrom / min. air flow	m ³ /h 1108	1108	1108
Gewicht netto / weight net	kg 890	920	1050

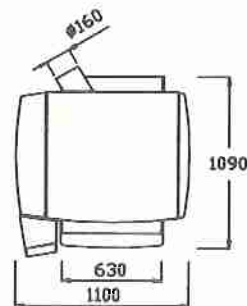
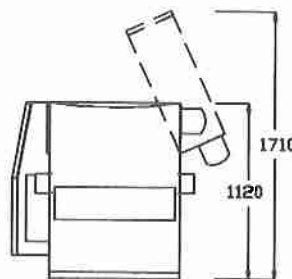
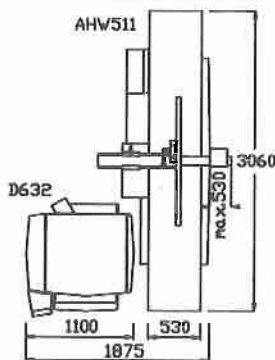
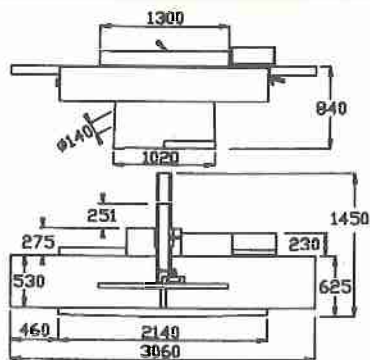
Überzeugend. Die Andruckverstellung des Auszugsdruckbalkens inklusive Drehknopf mit Skala bequem von außen. Als nützliches Sonderzubehör erweist sich der an der Auslaufseite positionierte 300 mm Ansatz Tisch, wahlweise auch als Anbautisch in ein oder zwei Meter Länge.

Convincing. The pressure adjustment of the outfeed pressure bar including rotary knob with scale comfortably from the outside. The 300 mm extension table positioned at the outfeed side, optionally as an add-on table with a length of one or two metres, is a useful special accessory.

D 512 D 632

Hobelbreite / planing width	mm 505	625
Hobelhöhe / planing height	mm 3,5 - 275	3,5 - 275
Tischlänge / table length	mm 1000	1000
Spanabnahme max. / chip removal max.	mm 8	8
Motorstärke / motor power	kW 5,5	5,5
Drehzahl der Messerwelle / speed	U/min. 5000	5000
Vorschubgeschwindigkeit / feed	m/min. 7 + 14	7 + 14
Mittlere Luftgeschwindigkeit / mean air speed	m/sek. 22	22
Mindestluftstrom / min. air flow	m ³ /h 1592	1592
Gewicht netto / weight net	kg 900	980

Konstruktions- und Maßänderungen vorbehalten / Subject to modification.



Abricht- und Fügehobelmaschine AHW 411/511/631 / Dickenhobelmaschine D512/632
Surface planing and jointing machine AHW 411/511/631 / thicknessing machine D 512/632

Ihr Fachhändler / Your specialist dealer:

HOFMANN
HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN

Hofmann Maschinenfabrik GmbH · Hofmannstraße 23 · D-91438 Bad Windsheim
Tel. 0 98 41 / 65 04 21 · Fax 0 98 41 / 65 04 25 · E-mail: info@hofmann-maschinen.de · www.hofmann-maschinen.de

*immer eine Idee voraus
always an Idea beforehand*